



Inhalt Nr. 46

- 2 Gemeinde
- 5 Vereine
- 6 Kirche
- 8 Pulsmesser
- 15 Impressum

Das Wochenende in Wittenbach: Starten Sie heute bereits mit «Fit für den Winter», Line Dance ist Programm im OZ Grünau. Am Freitagabend geht's zur Vernissage der Künstler Thomas Kölla und Angela Meier im Foyer der Abacus. Samstag genießen Sie das Konzert der Kantorei Tablat in der katholischen Kirche St. Ulrich oder Sie haben sich einen Platz beim King ergattert – mit «A tribute to Elvis» auf Schloss Dottenwil? Diesen Sonntag startet um 8 Uhr das Schülerhandballturnier in der Turnhalle Steig. Zu Mittag serviert der Gemeinderat den traditionellen «Schüblig» im Schloss Dottenwil. Das alles verbinden Sie mit einem herrlichen Spaziergang durchs Dorf oder rundherum. Alle Wanderwege sind offen!

Gemeinderat

■ Mitteilungen aus dem Gemeinderat

Energiekonzept Gemeinde Wittenbach

Zusammen mit der Energieagentur St. Gallen wurde ein Energiekonzept erarbeitet. Der Gemeinderat hat dieses an seiner letzten Sitzung verabschiedet.

Das st. gallische Energiegesetz schreibt den Gemeinden mit mehr als 7'000 Einwohnern vor, ein angemessenes Energiekonzept zu erstellen. Es hat insbesondere den Zweck, aufzuzeigen, wie der Wärme- und Strombedarf in Zukunft gedeckt werden kann. Wittenbach zählt rund 9'500 Einwohner und ist seit Jahren Trägerin des Labels Energiestadt. Dies ist nicht nur eine Auszeichnung, sondern auch eine Verpflichtung, sich weiter für einen schonungsvollen Umgang mit Energie einzusetzen.

Das kommunale Energiekonzept wird der Bevölkerung zu gegebener Zeit vorgestellt.

Gastgewerbepatent erteilt

Der Gemeinderat hat Albert Pervorfi für das IKZ Kosova das entsprechende Gastgewerbepatent erteilt. Dieses Patent ist bis Juni 2016 befristet.

Elektrizitätsreglement

Im September 2014 hat der Gemeinderat das neue Elektrizitätsreglement der Gemeinde Wittenbach erlassen. Während der Zeit vom 19. September 2014 bis und mit 28. Oktober 2014 unterstand das Reglement dem fakultativen Referendum. Dieses wurde jedoch nicht ergriffen.

Wie der Gemeinderat bereits beschlossen hat, kann dieses somit per 1. Januar 2015 in Kraft treten. Eine oberbehördliche Genehmigung des Reglementes ist nicht erforderlich.

Walter Zoo

Die Gemeinde Wittenbach wird den Gönnerverein des Walter Zoos in Gossau weiterhin unterstützen. Der Gemeinderat hat auch für die Jahre 2015–2020 einen jährlichen Beitrag zugesichert.

Der Walter Zoo besteht bereits seit über 50 Jahren und gehört national zu den bekanntesten und bestgeführten Zoos. Er wird jährlich von über 200'000 begeisterten Personen besucht und bietet Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen den Kontakt zu den Tieren und präsentiert sich zudem als erlebnisreicher Erholungsraum. Das Einzugsgebiet reicht weit über die Standortgemeinde Gossau hinaus.

Das Abenteuerland Walter Zoo kann sich über Eintritte, Merchandising, private Spenden und Legate nicht vollständig finanzieren. Es ist auf die Unterstützung der öffentlichen Hand angewiesen.

Die Gemeinde Wittenbach leistet schon seit Jahren einen finanziellen Beitrag, der sich nach einem Kostenschlüssel, abgestuft nach Einwohnern und Distanz zum Zoo, errechnet. Die letzte Zusage bezog sich auf die Jahre 2011–2014.

Gestützt auf ein Gesuch des Gönnervereins Walter Zoo hat der Gemeinderat einer Verlängerung der Beiträge bis ins Jahr 2020 zugestimmt. Der neue Anteil der Gemeinde Wittenbach beläuft sich auf Fr. 2'900.– pro Jahr. Bisher unterstützte der Gemeinderat den Zoo mit jährlich Fr. 2'300.–.

Entsorgung Tankanlage im Gemeindehaus

Der Gemeinderat hat beschlossen, die ausser Betrieb gesetzte Tankanlage im Gemeindehaus zu entsorgen. Die Finanzierung erfolgt zu Lasten des kommunalen Energiefonds.

Bauverwaltung

■ Altpapier- und Kartonabfuhr im November 2014

Altpapier- und Kartonabfuhr jeden 1. und 3. Dienstag im Monat, Bereitstellung bis 7 Uhr

4. und 18. November

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.

Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44, bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

■ Letzte Grünabfuhr 2014

Am **Montag, 24. November 2014**, findet eine zusätzliche Grüngutsammlung statt. Diese Sammlung ist die letzte in diesem Jahr.

- ➔ Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 07.00 Uhr bereitzustellen.
- ➔ Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrichtroute.

Für Ihr Verständnis und Ihr wertvolles Handeln danken wir Ihnen bestens. Bei allfälligen Unklarheiten hilft Ihnen das Bausekretariat gerne weiter (Tel. 071 292 22 44).

Bauverwaltung Wittenbach

Bestattungsamt

■ Todesfälle September 2014

05. **Sirch, Stefan Leonhard**, von Deutschland, geboren am 15. Dezember 1938, Ehemann der Sirch geb. Baumann, Johanna, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Unterlören 7.
10. **Matzig, Rudolf Otto**, von Pfäfers SG, geboren am 18. März 1918, Ehemann der Matzig geb. Seiler, Agnes Ida, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof.
10. **Nausser, Paulina Katharina**, von Schlieren ZH, geboren am 29. August 1929, geschieden, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Grüntalstr. 14b.
15. **Heim geb. Stettler, Margaretha**, von Zürich ZH, geboren am 31. Juli 1913, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, obvita, Bruggwaldstr. 51, 9008 St. Gallen.
30. **Strecke geb. Petek, Ludmilla**, österreichische Staatsangehörige, geboren am 15. September 1938, Ehefrau des Strecke, Horst Richard, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Gatterstr. 34.

Bestattungsamt Wittenbach

Einbürgerungsrat

■ Öffentliche Auflage von Einbürgerungsschlüssen

Der Einbürgerungsrat hat der aufgeführten Bürgerrechtskandidatin das Gemeinde- und Ortsbürgerrecht von Wittenbach erteilt. Es kann nun in das Auflagedossier Einsicht genommen werden. Dieses wird gemäss Art. 20 ff. Bürgerrechtsgesetz (BRG; sGS 121.1) öffentlich aufgelegt:

Lucio, Gabriella, geb. 22. Dezember 1992, Staatsangehörige von Italien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Kirchhalde 9

Auflagefrist

Das Auflagedossier mit dem Einbürgerungsbeschluss liegt während 30 Tagen, d.h. vom 14. November 2014 bis zum 15. Dezember 2014, bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 303, Gemeindehaus, 9300 Wittenbach, zur Einsichtnahme auf. Einsicht nehmen kann, wer in der Politischen Gemeinde Wittenbach stimmberechtigt ist.

Einsprachen

Gegen den Einbürgerungsbeschluss des Einbürgerungsrates kann, wer in der Politischen Gemeinde Wittenbach stimmberechtigt ist, schriftlich und hinreichend begründet Einsprache erheben. Die Einsprache ist innert der Auflagefrist beim Einbürgerungsrat, Dottenwilerstrasse 2, 9300 Wittenbach, einzureichen. Die Einsprache hat die Voraussetzungen von Art. 24 ff des Bürgerrechtsgesetzes (BRG; sGS 121.1) zu erfüllen.

Wittenbach, 13. November 2014, Einbürgerungsrat

Front Office

■ Tageskarten GA-Flexi

Auskunft und Beratung

Front-Office Wittenbach, Telefon 071 292 21 22

Reservation

Sie kann telefonisch (071 292 21 22), beim Front-Office oder online via Internet (www.tageskarte-gemeinde.ch oder www.wittenbach.ch > Service > Tageskarten SBB) erfolgen.

Preis

Die Tageskarte kostet Fr. 40.– pro Tag in der 2. Klasse.

Bezug

Wittenbacher Einwohner können frühestens 60 Tage und Auswärtige frühestens 15 Tage vor dem Reiseternin, beim Front-Office Wittenbach, Tageskarten beziehen. Werden reservierte Tageskarten nicht innert drei Arbeitstagen abgeholt, erlischt die Reservation und die Tageskarte wird in Rechnung (zzgl. Spesen) gestellt.

Rückerstattung

Nichtbenützte oder verloren gegangene Tageskarten werden nicht zurückerstattet.

OK Kinderfasnacht Wittenbach

■ Kinderfasnacht in Wittenbach Samstag, 14. Februar 2015



Für alle Kinder und Fasnachtsbegeisterten in Wittenbach kann für das kommende Jahr schon ein Termin bunt in der Agenda 2015 angestrichen werden: Samstag, 14. Februar 2015. An diesem Tag findet zum 11. Mal der traditionelle Kinderfasnachtsumzug durch Wittenbach statt.

Es werden uns verschiedene Guggenmusiken am Umzug begleiten und für Stimmung auf dem Zentrumsplatz sorgen.

Natürlich sind auch im kommenden Jahr alle eingeladen, sich unserem Kinderfasnachtsumzug anzuschliessen. Einzige Voraussetzung für Kindergärten, Schulen, Spielgruppen, Vereine, Quartiere oder Einzelpersonen sind Kostüme und gute Laune.

Weitere Informationen folgen zu einem späteren Zeitpunkt.

OK Kinderfasnacht Wittenbach

Arbeitsgruppe Ökologisches Vernetzungsprojekt

■ Erfolgreiches Vernetzungsprojekt

Im Jahr 2009 starteten die Wittenbacher Bauern das ökologische Vernetzungsprojekt. Mit gezielten Massnahmen sollten Lebensräume für einheimische Tiere und Pflanzen aufgewertet und die Standorte der Ökoflächen aufeinander abgestimmt werden. Ende Jahr 2014 läuft die erste Projektperiode ab. Aus diesem Anlass wurden die teilnehmenden Landwirte sowie der Gemeinderat über die erzielten Resultate informiert.

Mit Ausnahme der Buntbrache (Blumenansaat auf Randflächen entlang Acker) sind die gesetzten Ziele erreicht worden. Deutlichen Zuwachs gab es bei den Hecken mit Krautsaum sowie den aufgewerteten Waldrändern. Insgesamt wurden auf der landwirtschaftlichen Nutzfläche über 250 Nistkästen (auch für Fledermäuse) aufgehängt, 13 Laichtümpel angelegt, über 270 Sträucher sowie 15 Einzelbäume an markanten Standorten gepflanzt. Zudem wurden die im Wappen der Gemeinde Wittenbach vorkommenden Kopfweiden entlang von Bächen gepflanzt.

Aufgrund der erfreulichen Akzeptanz bei den Landwirten und den erreichten Zielen soll das Vernetzungsprojekt in eine zweite Vertragsperiode überführt (2015–2022) und der Projektperimeter mit den Gemeinden Häggenschwil, Berg, Steinach und Mörschwil deutlich erweitert werden.

Als langjähriges Mitglied der Landwirtschaftskommission arbeitete Markus Eberle von Beginn an mit, das Vernetzungsprojekt einzuführen und erfolgreich umzusetzen. Als Landwirt und Kenner der Wittenbacher Verhältnisse leistete er in der Arbeitsgruppe einen grossen Beitrag, so dass nun immer mehr Spuren des Vernetzungsprojektes auch für die Bevölkerung sichtbar werden. Als Nachfolger übernimmt Silvan Eberle nun diese Aufgaben.



Kopfweide



Buntbrache



v.l.n.r.: Geni Widrig, Projektbegleiter; Markus Eberle; Fredi Widmer

Arbeitsgruppe Ökologisches Vernetzungsprojekt

Dr. Rottmann-Fonds

■ Zweckbestimmung

Aus dem Nachlass von Dr. Hansjörg Rottmann wurde im Sinne des Vermächtnisgebers der Dr. Rottmann-Fonds geäufnet. Die Zweckbestimmung des Fonds ist in einem Reglement geregelt.

Zweckbestimmung

Die Mittel aus dem Dr. Rottmann-Fonds sind bestimmt für sozial-kulturelle Zwecke zur Unterstützung musikalischer oder anderer kultureller Tätigkeiten von Einwohnern der Gemeinde Wittenbach. Unterstützt werden kann damit die musikalische, historische oder eine andere Tätigkeit. Die Mittel sind vorwiegend an Gesuchsteller oder Empfänger auszurichten, die zur Verfolgung des obgenannten Zweckes keine oder nur beschränkte Möglichkeiten haben. Ausnahmsweise können Mittel auch an juristische Personen (insbesondere Vereine mit entsprechender Zweckbestimmung) ausgerichtet werden.

Mitteleinsatz

Die Mittel sollen gezielt zum Einsatz kommen und für konkrete, zeitlich begrenzte Projekte zugesprochen werden.

Fondskommission

Die Fondskommission behandelt Beitragsgesuche bis zu Fr. 500.– pro Gesuchsteller/Jahr in eigener Kompetenz; Beitragsgesuche über Fr. 500.– werden auf Antrag der Fondskommission durch den Gemeinderat entschieden.

Beitragsgesuche

Die Fondskommission prüft grundsätzlich zweimal im Jahr die eingegangenen Gesuche. Die nächste Einreichfrist ist der 30. November 2014. Die Anträge sind schriftlich an folgende Adresse zu richten: Dr. Rottmann-Fonds, c/o Ratskanzlei, Postfach, 9301 Wittenbach. Die Beitragsgesuche sind vor dem Projektstart oder Semesterbeginn einzureichen. Gesuche, die erst nachträglich eingehen, können in der Regel nicht berücksichtigt werden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an die Ratskanzlei, Frau Eberhard, Tel. 071 292 22 28 oder ratskanzlei@wittenbach.ch.

Kommission Dr. Rottmann-Fonds

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

Badminton Club Wittenbach

Probetraining für Junge und Junggebliebene. Suchst du einen Verein, wo nebst dem Badmintonsport auch die Geselligkeit grossgeschrieben wird? Dann melde dich für ein Probetraining bei Semi Votta unter 071 298 07 88. Probetraining für JuniorInnen. Melde dich bitte telefonisch bei unserem Juniorenchef Thomas Koch unter 071 534 66 15. Mehr Infos unter www.bcwittenbach.ch

etwas * Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht www.etwas-rfi.ch. Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

Fami – familie mitenand

Puppentheater Zwerggebühni, Mittwoch, 19.11.2014, um 14 Uhr oder 15.30 Uhr, im Kirchenzentrum St. Konrad (Zvieri gibt es für alle Kinder um 15 Uhr). Die Zwerggebühni mit ihren Zwergen kommt zu uns nach Wittenbach mit einem neuen Stück. Reserviert euch einen Platz bis Samstag, 14.11.2014, Tel. 071 278 05 90 / mireille.falk@bluewin.ch Kosten für FAMI-Mitglieder Fr. 6.–, Nichtmitglieder Fr. 9.–

FDP Wittenbach-Muolen

Unser nächstes FDP-Netzwerk befasst sich mit der kantonalen Spitalplanung. Regierungsrat Willi Haag erklärt die Abstimmungsvorlagen. Der Anlass ist öffentlich und findet am Dienstag, 18. November, um 19.30 Uhr im Singsaal der Schulanlage Steig, Wittenbach, statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen! Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage www.fdpwittenbach.ch.

Help Wittenbach:

29. November, 9.30–11.30 Uhr, Irrungen und Wirrungen

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
Restaurant: Samstag 14–23 Uhr / Sonntag 10–18 Uhr
Galerie+Museum: Samstag 14–20 Uhr / Sonntag 10–18 Uhr
Ausstellungen: permanent im Museum, Sonderausstellung im Nebengebäude; Kellergalerie: Ausstellung Josy Murer – Bilder – bis 7. Dezember 2014; Schloss 15.11. Elvis – A tribute to the

King, 20.00 Uhr, Informationen: 079 275 87 04 (Kränzlin), 16.11. Rats-Schüblig – der Gemeinderat kocht und serviert, s. Anzeige.

Jahrgängertreff 1945–1955

Am Samstag, 29. November 2014, organisieren wir einen Jassnachmittag im Restaurant Adler Bernhardzell. Besammlung: 13.45 Uhr, Gemeindehaus Wittenbach (wenn möglich mit Auto).Kontakt : 071 298 19 15, 071 298 21 12

Läufergruppe Wittenbach

Der nächste Winterlaufcup findet am 23. November in Henau statt. Vorher laden wir euch ein, die Vortragsreihe «SportImpuls – Wissen» an der HSG zu besuchen. Am 18. und 25. November referiert Karin Albrecht, eine internationale Referentin und Fachbuchautorin über die Körperhaltung. Auf unserer Homepage findet ihr mehr Infos zu den Trainings und zu den Fahr- oder Laufgemeinschaften an diesen beiden Dienstagen.

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl:

Heute Donnerstag, 13. November 2014, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen.

Ornithologischer Verein

Freitag, 14. November, 20.00 Uhr Hock im Rest. Bäche.

60plus – Wittenbach

Winterzeit Suppenzeit im Rest. Sonntal (Gift) jeden Samstag ab 12.00 Uhr; Jassnachmittag: 19. November freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr; 20. November: Multimediashow in St. Konrad 14.30 Uhr

Teens of Music (MGKW)

Die Teens of Music sind mit dabei am Adventssingen am 30. Nov. 2014 und am Weihnachtsmarkt, 2. Dez. 2014. Diese Band nimmt laufend neue Mitspielende auf. Auskunft: silberone_g@bluewin.ch oder 078 761 39 89

Volleyballclub Wittenbach

Nächstes Heimspiel: VBC Wittenbach – Rätia Volley 22. November 2014, 15.30 Uhr

Werkstöbli – Kafistöbli:

Am Dienstag, 2.12, ab 16–21 Uhr wird zum 12. Mal aus dem Werkstöbli ein Kaffistöbli. Während die Kinder sich in der Spielecke verweilen, verwöhnen Kathrin Settekorn, Milena und Conny Forrer alle Besucher mit einer warmen Gerstensuppe, einem speziellen Werkstöbli-Kaffee und einigem mehr. Wir freuen uns auf einen regen Besuch von Klein und Gross, mit oder ohne Kinder.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



NOVEMBER 2014

Donnerstag, 13. November

12.15 Uhr, Mittagstisch

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene im Kirchgemeindehaus

19.00 Uhr, Kantorei **Hauptprobe Kirche Ulrichsberg**

Freitag, 14. November

18.00 Uhr, JAWI: Karaoke-Party ab 6. Klasse im Pfarreizentrum St. Konrad

Samstag, 15. November

19.00 Uhr, **Konzert** Kantorei Wittenbach s. Anzeige

Sonntag, 16. November

09.30 Uhr, **Gottesdienst mit Taufe von Marius** Gschwend, Leitung: Pfr. J. Bösch Kinderhütendienst im Kirchgemeindehaus

Montag, 17. November

19.45 Uhr, Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 18. November

17.00 Uhr, «Schatzkiste» Kindergruppe

Mittwoch, 19. November

17.30 Uhr, K-Treff Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

Donnerstag, 20. November

09.30 Uhr, «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff

12.15 Uhr, Mittagstisch: Anmelden bis 19.00 Uhr

Di Abend, an Frau Daniela Hefti, Tel. 079 307 00 58

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 21. November

06.30 Uhr, Morgengebet im Kirchgemeindehaus

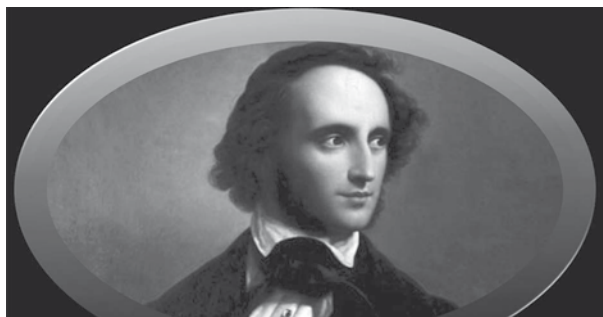
16.30 Uhr, **Gottesdienst im Kappelhof**

19.00 Uhr, «aufwind» Gottesdienst für Jugendliche und Erwachsene im Kirchgemeindehaus

Samstag, 22. November

09.00 Uhr, Konfirmanden-Projekt, Kirchgemeindehaus

Romantisches Weihnachtskonzert



Die beiden Chöre – Kantorei Tablat und stimmix – sowie das ad-hoc-Orchester unter der Leitung von Lukas Bolt laden Sie ein.

Felix Mendelssohn – Kantate «Wer nur den lieben Gott lässt walten» Sinfonia X h-moll

Gabriel Fauré – Cantique de Jean Racine; En prière

Josef Rheinberger – Angelis suis;

Advents-Motetten

Anita Leimgruber-Mauchle Sopran

15. November 2014, 19 Uhr, kath. Kirche St. Ulrich Wittenbach

16. November 2014, 17 Uhr, evang. Kirche Rotmonten

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: 071 298 40 10

Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14

Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13

Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68

Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79

Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42

www.tablat.ch / www.tt-w.ch /

www.familienkirche-wittenbach.ch

Gemeinde

PULS

Identität durch Information

Katholische Kirchgemeinde Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 13. November

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

Freitag, 14. November

16.30 Uhr, Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Kappelhof

Samstag/Sonntag, 15./16. November

(33. Sonntag im Jahreskreis)

Opfer: Elisabethenwerk des Schweizerischen Katholischen Frauenbundes

Gedächtnis: Adolf und Amalia Gmür-Hafner, Hedi Eberle-Strässle, Engelbert Steigmeier-Wenzinger, Alois Häfele-Eigenmann, Franz Xaver Weishaupt, Karl und Maria Eigenmann-Mazenauer, Armin Eigenmann, Berti Baumann-Hug, Ignaz Dörig, Oskar und Martha Hug-Klaus

Samstag, 15. November

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad, Predigt:

Pater Franz Reinelt

Sonntag, 16. November

09.30 Uhr, Elisabethengottesdienst in St. Ulrich, gestaltet vom Vorstand der Frauengemeinschaft, Predigt: Pater Franz Reinelt

anschliessend bereitet Imelda Muheim den Kirchenkaffee

11.15 Uhr, Taufe von Nayara Trecenti Gomes, Kapelle

Mittwoch, 19. November – Heilige Elisabeth

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 20. November

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 13. November

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Freitag, 14. November

18.00 Uhr, JAWI-Karaoke, Jugendräume, St. Konrad

Samstag, 15. November

19.00 Uhr, Adventskonzert der Kantorei Tablat und stimmix, St. Ulrich

23471

**Die KIA, Opel und Chevrolet
Vertretung in Ihrer Nähe!**

- Verkauf von Neu- und Vorführwagen
- Handel mit Occasionen
- Reparaturen sämtlicher Marken
- Spengler- und Lackierarbeiten





Grüntal Garage

Erwin + Michael Heimgartner | Ladhuebstrasse 1 | 9300 Wittenbach
Tel. 071 298 55 77 | www.gruental.ch | info@gruental.ch

Online!
www.gemeindepuls.ch

22588

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE
KRAFTWERKE AG



**DIE SAK IST AM
WEIHNACHTSMARKT
WITTENBACH**



// SAK WÄRME
UMWELTSCHONEND HEIZEN –
WÄRMSTENS EMPFOHLEN, WEIL ...

... AUS NATÜRLICHEN RESSOURCEN
... REGIONAL GEWONNEN UND VERWENDET
... EFFIZIENT UND NACHHALTIG

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE
KRAFTWERKE AG
VADIANSTRASSE 50
P.F. 2041, CH-9001 ST.GALLEN
TELEFON +41 (0)71 229 57 57
WWW.WV-WITTENBACH.CH
WAERME@SAK.CH

Teens of Music

Jugendband auf gutem Weg



Zweimal zwanzig Minuten Konzert im «Oedenhof» am letzten Samstag: Das war die Premiere für die neuen Teens of Music, verstärkt mit zwei Musikerinnen der MGKW. Rote Leibchen, Notenständer, Keyboards, glänzende Instrumente, Kabel, konzentrierte Gesichter – und dann los: Toc-toc-toctoc – toc. Pippi-Langstrumpf-Song ertönt, das Eis ist gebrochen. «Rock around the Clock», «Smoke on the Water» und «When the Saints», mit gut geübten Soli, bringen kraftvolle Rhythmen und schöne Klangfarben in die hervorragende Akustik dieser Halle. Eine entspannte Atmosphäre überlagert das Einkaufserlebnis für eine Weile. Ladenpersonal schaut hin; Einkaufende und neu Eintretende bleiben stehen; Mütter, Väter, Grosseltern freuen sich, den Nachwuchs staunen oder hüpfen zu sehen. Einkaufstaschen werden abgestellt, man nimmt sich Zeit. Applaus und viel zusätzliche Anerkennung, auch von Seiten der mitfiebernden Angehörigen, stimmen die kleinen Künstler fröhlich und zeigen: Gute Idee, gute Wirkung – gute Leistung, weitermachen!

Text: Hans Silberschmidt, MGKW;
Bild: Monika Kreuzer, Wittenbach

ALIKAS

KOSMETIK STUDIO

St. Gallerstrasse 18
9300 Wittenbach
Tel. 076 817 89 87

Neu: Zahnbleaching

• Maniküre	• French	• Lymphdrainage
• Pediküre	• Fussreflexzonen	• Paraffin-Fussbad
• Gel	• Massage	• Sugaring

23542

23427

Ein echter Freund lässt kein Abenteuer aus.



Bei einem Neuwagenkauf erhalten Sie einen 500.- Fr. Einkaufs-Gutschein von Pais Sport. Gültig bei Vertragsabschluss zwischen dem 20. Oktober bis einschliesslich 24. Dezember 2014.

Wo immer der Weg Sie hinführt – wir sind dabei.
Wenn es um Ihr Fahrzeug geht, sind wir jederzeit und überall für Sie da. Denn wo immer der Weg Sie hinführt, fahren wir gedanklich mit: wie ein guter Freund, wie ein echter Partner.
 PP Autotreff. Professionell. Persönlich.



Das Auto.



PP Autotreff AG
 Arbonenstrasse 19, 9300 Wittenbach
 Tel. 071 292 32 12, www.ppatotreff.ch

23578




Sternenzeit in der Oberwaid

Für unsere Gäste haben wir ganz besondere Angebote vorbereitet - kulinarische Höhepunkte, stimmungsvolle Stunden und festliche Momente für Weihnachten und Silvester.

Das ausführliche Programm finden Sie unter:
www.oberwaid.ch/aktuell

Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen unter:
 T 071 282 04 90 oder restaurants@oberwaid.ch

Oberwaid AG | Oberwaid - Kurhaus & Medical Center
 Rorschacher Strasse 311 | 9016 St. Gallen - Schweiz
 T +41 (0)71 282 0000 | info@oberwaid.ch | www.oberwaid.ch

22288

Marconato AG

Bauunternehmung | Grüntalstrasse 14a | 9300 Wittenbach | 071 290 14 62

Wir arbeiten für Sie!

www.marconato.ch

Gemeinde

PULS

Identität durch Information

Mittwoch, 19. November

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte,
evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

19.00 Uhr, Gott-Welt-Runde, Ulrichsheim

Donnerstag, 20. November

14.30 Uhr, Verein 60plus Wittenbach: Multimediashow,
St. Konrad

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Informationen aus der Pfarrei**Im-Puls-Reihe:****Nachdenken über die Zehn Gebote**

2. Gebot

Ich bin der Herr, dein Gott:

Du wirst meinen Namen nicht missbrauchen!

Du brauchst mich nicht zu zwingen, dir zu helfen! –
Weder durch fromme Leistungen noch durch törichte.

Ich, der allmächtige Gott, bin ganz freiwillig dein Freund.

Elisabethengottesdienst

Am Sonntag, 16. November, feiern wir um 09.30 Uhr in St. Ulrich den Elisabethengottesdienst. Dieser Gottesdienst, gestaltet vom Vorstand der Frauengemeinschaft, soll die Solidarität mit Frauen in den ärmsten Ländern dieser Welt fördern. Wir freuen uns auf viele Gottesdienstbesucher und Besucherinnen!

Kirchenopfer

Herzlichen Dank für die Gaben, die Sie in den Gottesdiensten gespendet haben:

Juni

01. Errichtung SE, Angola-Mission	Fr. 1211.40
08. Pfingsten, Flüchtlingshilfe der Caritas	Fr. 575.30
15. Brücke – Le Pont, Hilfswerk der KAB	Fr. 658.60
22. Fronleichnam, Kath. Gymnasien	Fr. 326.25
29. Papstopfer/Peterspfennig	Fr. 192.50

Juli

06. Ulrichsfest, Schweizer MIVA	Fr. 339.90
13. Procap St. Gallen-Appenzell	Fr. 140.25
20. Dritt-Welt-Freunde Wittenbach	Fr. 388.50
27. Solidaritätsnetz Ostschweiz	Fr. 267.90

August

03. Schweizer Berghilfe	Fr. 328.45
10. Pro Palliative Betreuung Ostschweiz	Fr. 440.50
17. Strassenkinder in Rumänien	Fr. 270.90

24. K-Treff Wittenbach	Fr. 288.70
30. Caritas Schweiz	Fr. 424.65

September

07. Theologische Fakultät Luzern	Fr. 148.20
14. Erntedankfest, K-Treff Wittenbach	Fr. 768.60
21. Bettagskollekte, Inländische Mission	Fr. 450.75
28. Herberge zur Heimat St. Gallen	Fr. 233.80

KAB-Klausaktion

Der Klaus kommt am Samstag, 6. Dezember, um 17.00–21.00 Uhr, und Sonntag, 7. Dezember, 17.00–21.00 Uhr zu euch. Noch sind Termine frei. Damit er weiss, wo er hinkommen soll, braucht er eine Anmeldung bis Montag, 1. Dezember, an die KAB-Chlausgruppe. Siehe auch Inserat in diesem Gemeindepuls. Telefonische Anrufe bis Montag, 1. Dezember, an R. Gerschwiler, Tel. 071 298 38 57 oder rita-otto@bluewin.ch.

KAB-Klauskleider-Vermietung

Die KAB Wittenbach bietet Ihnen ebenfalls eine Vermietung von Klausgewändern an, Auskunft Tel. 071 277 19 54, Frau Monika Kuhn.

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

www.altkon.ch

www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Pfarrbeauftragter: Christian Leutenegger,

071 298 30 65, 077 479 56 87, c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann,

071 298 30 20, pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Seelsorgeteam:

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

Mesmer:

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

Herzlichen Dank

Heinz Bruhin

11. April 1944–24. Oktober 2014

sagen wir allen, die mit uns
Abschied nahmen und ihr Mitgefühl
und ihre Anteilnahme auf vielfältige
Weise zum Ausdruck brachten.

Die Trauerfamilie

Wittenbach, im November 2014

23628



Trauerdrucksachen

Bei Fragen wenden Sie sich direkt an uns und vereinbaren Sie einen Termin.

MAXSOLUTION

Burggraben 24 | CH-9000 St. Gallen | Tel. +41 71 222 76 36
info@maxsolution.ch | www.maxsolution.ch

Gemeinde

PULS

«Die Werbe-Plattform der Region!»



Verteilgebiet Gemeindepuls Wittenbach

Der PULS wird an alle Haushalte, Firmen, und Postfächer in Wittenbach, Kronbühl sowie Bernhardzell, Muolen, Häggen-schwil, Lömmenschwil, Freidorf und Berg, Heiligenkreuz und Langgasse verteilt.

Auflage 6975 Exemplare

**Hoten Sie sich die aktuellen Mediadaten
auf www.gemeindepuls.ch**

Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH
Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Telefon 071 222 76 36
Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch
www.maxsolution.ch

23632

Wir suchen nach Vereinbarung auf unserem **landw. Betrieb** in Wittenbach eine flexible und zuverlässige Teilzeit-Angestellte.

Job für Frühaufsteherin ca. 50%-Stelle

Sie stehen am Morgen gerne früh auf und das Arbeiten mit Hühnern bereitet Ihnen Spass?
Sie sind bereit, auch am Wochenende zu arbeiten?
Sie sprechen gut deutsch, sind mobil und haben ein Flair für Sauberkeit?



Fühlen Sie sich angesprochen,
dann melden Sie sich unter
078 909 25 84

EI-DAY AG, Familie Hegglin

KAB Klausurbesuche 2014

Anmeldung bis 1. Dezember 2014

6. Dezember, 17.00–21.00 Uhr

7. Dezember, 17.00–21.00 Uhr



Name: _____

Adresse: _____

Ort: _____

Tel.: _____

Stockwerk: _____

Anzahl Fam.: _____

Anzahl Kinder: _____

gewünschte Zeit zwischen: _____

Preis pro Familie Fr. 25.–

Rita Gerschwiler, Bauholzweg 8

9300 Wittenbach, Tel. 071 298 38 57

rita-otto@bluewin.ch

Klauskleidervermietung

Monika Kuhn, Tel. 071 277 19 54



23555

VBC Wittenbach

■ Zwei Niederlagen und nur ein Satzgewinn für den VBC Wittenbach



Die Herren des VBC Wittenbachs mussten am Wochenende gleich zweimal antreten und verloren gegen die beiden bisherigen Spitzenreiter VBG Klettgau und VC Smash Winterthur mit 0:3 bzw. 1:3. Am Samstag trat man auswärts in Schaffhausen an. Die bisher ungeschlagenen Klettgauer traten selbstbewusst auf. Die Wittenbacher hielten allerdings sehr gut mit und lagen im ersten Satz lange in Führung. Erst gegen Ende kamen die Gastgeber besser ins Spiel und konnten den Satz knapp mit 25:22 für sich entscheiden. Auch im zweiten Satz konnte sich der Tabellenführer nicht absetzen und die Wittenbacher blieben dank grossem Kampfgeist lange in Schlagdistanz. Erst eine Serviceserie des besten Spielers der Klettgauer entschied den Satz (25:20). Im dritten Satz war dann bei den Gästen die Luft etwas draussen. Der Satz ging mit 15:25 und das Spiel mit 0:3 verloren. Am Sonntag mussten die Wittenbacher schon wieder in die Hosen und empfingen den noch ungeschlagenen VC Smash Winterthur in der heimischen Grünauhalle. Die müden Beine machten sich anfänglich bemerkbar und die Gäste führten schnell. Erst gegen Ende des ersten Satzes kamen die St. Galler besser ins Spiel, vermochten den Satz aber nicht mehr zu drehen (20:25). Im zweiten Satz spielte zunächst nur der Gast aus Winterthur. Die Wittenbacher sahen schon wie der klare Verlierer aus, als man sich plötzlich aufbäumte. Mit Hilfe einiger strittiger Schiedsrichterentscheide vermochte man den Satz noch für sich zu entscheiden und glich zum 1:1 aus (28:26). Der dritte Satz war dann eine klare Angelegenheit für die Gäste, die Wittenbacher waren nicht mehr in der Lage, zu reagieren und gaben den Satz fast kampflös mit 15:25 ab. Durch diese Niederlagen ist der VBC Wittenbach aus dem Mittelfeld der Tabelle in den Keller gerutscht und die beiden nächsten Spiele gegen den VBC Wetzikon und Rätia Volley sind umso wichtiger, da die Gegner in einer ähnlichen Lage sind.

Text und Bild: Stefan Schmidt

IG Schloss Dottenwil

■ Winzerfest auf Dottenwil

Vergangenes Wochenende wurde der Abschluss des Reb-jahres mit dem traditionellen Winzerfest auf Schloss Dotten-wil gefeiert.



Die Reblüt als Küchenbrigade

Es war ein Winter und ein Frühling, wie es die Reben mögen – nicht zu kalt und langsam wärmer werdend. So hat sich das erste Halbjahr 2014 präsentiert. Nach idealem Wetter während der Blütezeit entwickelten sich die Trauben prächtig. Beim Gamaret hat der Farbumschlag im August eingesetzt. Im feuchtwarmen Wetter machte den Reblüt leider der Mehltau etwas zu schaffen und zusätzlich auch noch die Kirschessig-fliege. Dank frühzeitigem Erkennen hat sich der Schaden in Grenzen gehalten.

Am 18. Oktober war der Wimmel. Die Qualität beider Trau-bensorten ist sehr gut; hingegen ist die gewonnene Menge leicht unter dem Durchschnitt. Beim Gamaret wurden 677 kg geerntet, bei 87 Oechsle; beim Johanniter waren es 864 kg bei 82 Oechsle.

An diesen zwei Tagen waren die Rebpatinnen und -paten mit Gästen zu kulinarischen Köstlichkeiten und angeregten Gesprächen eingeladen.

Text und Bild: Niklaus Furer



www.dottenwil.ch

Sonntag, 16. November 2014

Rats-Schüblig mit Kartoffelsalat
(ein Vegi-Menü ist auch erhältlich)

Der Gemeinderat Wittenbach bekocht und bedient Sie auf Schloss Dottenwil

Nutzen Sie die Möglichkeit zu einem gemütlichen Spaziergang.

Aktuelle Ausstellung
Josy Murer – Bilder
bis 7. Dezember

23623



www.dottenwil.ch

23. November 2014, von 10–13 Uhr

Reichhaltiger Brunch im Schloss

Erwachsene Fr. 25.– Kinder und Jugendliche Fr. 1.– pro Altersjahr

Das Brunch-Team freut sich, Sie verwöhnen zu dürfen.

Anmeldung bis Samstagmittag 22. November an:
F. Sigrist, 071 841 63 66 oder sigrist.f@bluewin.ch

Aktuelle Ausstellung
Josy Murer – Bilder
bis 7. Dezember

23624



OG14 EYEWEAR

DIE BRILLENLOUNGE
Oberer Graben 14, St. Gallen
www.og14.ch

Brillen
modisch
funktionell
preiswert

OG14 · Grasso Optik AG · Oberer Graben 14
9001 St. Gallen · Telefon 071 544 52 90 · www.og14.ch · info@og14.ch

23129

Danke für Ihr Inserat

Gemeinde **PULS**



22320 **silent effect**

Wir helfen auch Ihrem Internetauftritt auf die Beine

Silent Effect AG
Bauholzstrasse 6
9300 Wittenbach
Tel. 071 290 13 13
Internettechnik
Online Marketing
Social Networks
www.silent-effect.ch



FISCHMARKT

Jeden Donnerstagmorgen in Ihrer Nähe
FRISCH-FISCH-VERKAUF

22475

Roggwil, beim Rest. Ochsen **10.00–10.20 Uhr**
Freidorf, im Zentrum, beim Anschlagkasten **10.30–10.50 Uhr**
Wittenbach, beim Rest. Bäche **11.00–11.30 Uhr**

Erwin Fischer • Fischerei • 8599 Salmsach • 071 463 30 61



23597

Von der 5. Klasse bis zur Matura!

Informationsabende

Donnerstag, 20. November 2014, 19.30 Uhr
Dienstag, 13. Januar 2015, 19.30 Uhr

Prüfungsvorbereitungskurse

für die Aufnahmeprüfungen ins Gymnasium
und ins Untergymnasium

**GYMNASIUM
untere waid**



Gymnasium Untere Waid

9402 Mörschwil, T +41 71 866 17 17
www.unterewaid.ch

Fust
Und es funktioniert.

**Rundum-Vollservice mit
Zufriedenheitsgarantie**

5-Tage-Tiefpreisgarantie	Schneller Reparaturservice
30-Tage-Umtauschrecht	Testen vor dem Kaufen
Schneller Liefer- und Installationservice	Haben wir nicht, gibts nicht
Garantieerweiterungen	Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung
Mieten statt kaufen	Alle Geräte im direkten Vergleich

Infos und Adressen: 0848 559 111 oder www.fust.ch

nur 249.-
Hammer-Preis

H/B/T: 84 x 49 x 49 cm

A++

**Fust PRIMOTECQ
Gefrierschrank
TF 080.4-IB**
• 65 Liter Nutzinhalt
Art. Nr. 107541

nur 499.-
statt 1199.-

-58%

A+

**NOVAMATIC
Waschmaschine
WA 712 E**
• Startzeitvorwahl:
3h/6h/9h
• EU-Label A+B
Art. Nr. 103016

nur 599.-
Hammer-Preis

A+

**Fust PRIMOTECQ
Wäschetrockner
TW 730 E**
• 7 Trockenprogramme
• 7 kg Fassungs-
vermögen
Art. Nr. 103051

Restaurant Rössli, 9313 Muolen, 071 411 22 01

Metzgere
von Freitag bis Sonntag, 14. bis 16. November 2014
Auf Ihren Besuch freuen sich: Fam. Jung-Bischof und Team

Weihnachts-
ausstellung:
Freitag
14. November 2014
ab 10.00 Uhr
durchgehend geöffnet

BLUEME
GEE

Obstgartenstrasse 2
9300 Wittenbach
Tel 071 290 14 20

Do, 13. November geschlossen!

FDP-Netzwerk

Wie viele Spitäler brauchen wir?

Dienstag, 18. November 2014
19.30 Uhr, Singsaal Schulhaus Steig, Wittenbach

Ein sinnvolles Spitalnetzwerk ist Voraussetzung für eine optimale Gesundheitsversorgung. Die Regierung des Kantons St.Gallen will mit einem Generationenprojekt in eine zeitgemässe Spitalinfrastruktur investieren und so unsere Gesundheitsversorgung sichern.

Welche Erwartungen stellen wir an eine moderne Spitalinfrastruktur? Was erhalten wir für 930 Mio. Fr.?

Regierungsrat Willi Haag erklärt die Abstimmungs-
vorlagen und beantwortet Ihre Fragen.

Die Veranstaltung ist öffentlich.

mehr Infos : www.fdpwittenbach.ch



23626

Impressum

**Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Wittenbach**

wittenbach



Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements Insetrateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra Furer, Claudio Studerus, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40,
info@maxsolution.ch, www.maxsolution.ch

Redaktion Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr
Alexander Furer

Layout

Martina Husermann, Jasmine Gmür

Titel

www.kuenstlerarchiv.ch/thomaskoella/
Thomas Kolla «Ursprung von Licht und Wasser»

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bild-
rechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders
veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht
eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

23630

Restaurant

Hirschen

Wittenbach, Tel. 071 298 33 83

werner.trunz@bluewin.ch



Fondue-Zyt

Fondue Bourguignonne
Fondue Chinoise

a discrétion Fr. 36.– pro Person
Chateaubriand Fr. 40.– pro Person

Reservation erwünscht

Auf Ihren Besuch freuen sich Werner Trunz und Team!

Die neue Welt des Sehens



- Brillen- und Kontaktlinsen-Optik
- Brillenmode der weltweit führenden Designer
- DNEye®, das schärfste aller Brillengläser
- Simulationsarbeitsplatze zur Anpassung von PC-Arbeitsbrillen
- Fachabteilung für Sport-Optik / Sport-Brillen

Unsere AugenoptikerInnen und OptometristInnen
freuen sich auf Ihren Besuch!

RYSER
OPTOMETRIE

Marktplatz/Bohl, 9004 St.Gallen
Tel. 071 222 31 23, www.ryser4eyes.ch

DYN OPTIC
PARTNER

22413

Identität
durch Information

Gemeinde
PULS

23627



Schauen Sie rein!

10%



bei einem Mindesteinkauf von Fr. 25.-

grosser Outlet Verkauf

- Kerzen per Kilo
- Dekomaterial
- Badeartikel

Freitag	14./ 21. Nov. 2014	9.00 - 18.00
Samstag	15./ 22. Nov. 2014	9.00 - 16.00

Estam AG, Industriestr. 24, 9300 Wittenbach, Tel.: 071/298 40 58, Fax: 071/298 14 13, www.estam.ch, info@estam.ch
 Fischer Kerzen AG, Filiale Wittenbach, Industriestr. 24, 9300 Wittenbach, Tel.: 071/298 40 58, Fax: 071/298 14 13, www.kerzen.ch, info@kerzen.ch

23619



Wasser – unser Element!



SANITÄR | HEIZUNG | SOLAR

EIGENMANN

Eigenmann AG | 9300 Wittenbach | Tel. 071 292 36 36 | www.eigenmann-ag.ch